

# L'émotion du voyage

## Hida-Takayama

### Carte de promenade à pied

Français フランス語

- Légende 凡例**
- Parcours réservé à l'établissement
  - Voie pour chaise roulante
  - Toilettes multi usage
  - Location de chaise roulante (à l'intérieur de l'établissement)
  - Partiellement inaccessible en fauteuil roulant
  - Toilettes polyvalentes (toilettes pour personnes handicapées)
  - Centre d'information touristique

**11 Marché du matin de Miyagawa**  
宮川朝市  
10 min à pied de la gare  
● Ouvert toute l'année  
● Avril-Octobre 7h00-midi  
● Novembre-Mars 8h00-midi

**12 Musée d'art folklorique Hirata**  
平田記念館  
12 min à pied de la gare  
● Tel 0577 (33) 1354  
● Ouvert toute l'année  
● Adulte : 300 yens  
● Elève en école primaire et collège : 150 yens  
● 9h00-17h00  
www.hidanet.ne.jp/~s-hirata

**13 Musée archéologique de Hida**  
飛騨考古学館  
12 min à pied de la gare  
● Tel 0577 (32) 1980  
● Ouvert toute l'année  
● Adulte : 500 yens Lycéen et collégien : 300 yens  
● Ecole primaire : 200 yens  
● Mars-Octobre 9h00-17h30  
● Novembre-Février 9h30-16h30

**14 Musée folklorique Fujii**  
藤井美術民芸館  
12 min à pied de la gare  
● Tel 0577 (35) 3778  
● Jour de fermeture de l'établissement  
31 décembre au 1er janvier  
(En cas d'hivers très rude fermeture)  
● Adulte:700 yens  
● Elève école primaire et secondaire: 350 yens  
● 9h00-17h00

**15 Anciennes demeures privées**  
古い町並  
12 min à pied de la gare  
Au sud de la rue Yasukawa, dans les rues des trois quartiers de Kaminomochi, la ville commerçante qui a prospéré de l'époque Edo à l'époque Meiji n'a pour ainsi dire pas changé. De nos jours, elle continue d'être animée. Les « sakabayashi » (boules fabriquées à partir d'aiguilles de pin) sont toujours suspendues chez les fabricants de saké, et les porches des maisons et les enseignes des vieux magasins se pressent côte à côte.

**16 Temple Shorenji**  
Sanctuaire commémoratif du docteur Fukurai  
照蓮寺・福来博士記念館  
20 min à pied de la gare  
● Tel 0577 (32) 2052  
● Jour de fermeture irréguliers  
● Adulte : 200 yens  
● Elève en école primaire et collège 100 yens  
● 8h30-17h00

**17 Hall commémoratif de la Ville de Takayama**  
高山市政記念館  
12 min à pied de la gare  
● Tel 0577 (32) 0406  
● Jour de fermeture de l'établissement  
29 décembre, 31 décembre, 1er janvier  
● Gratuit  
● 8h30-17h00  
www.city.takayama.lg.jp/bunkazai/shisei

**19 Résidence historique des gouverneurs**  
高山陣屋  
10 min à pied de la gare  
● Tel 0577 (32) 0643  
● Jour de fermeture de l'établissement  
29 décembre, 31 décembre, 1er janvier  
● Adulte : 430 yens  
● Lycéen, collégien, élève en école primaire : Gratuit  
● Mars-Octobre 8h45-17h00 (Uniquement au mois d'août 8h45-18h00)  
● Novembre-Février 8h45-16h30

**20 Marché du matin de Jinyamae**  
陣屋前朝市  
10 min à pied de la gare  
● Ouvert toute l'année  
● Avril-Octobre 7h00-midi  
● Novembre-Mars 8h00-midi

**21 Musée du Furui machinami**  
古い町並美術館  
vom Bahnhof zu Fuß 10 Minuten  
● Tel 0577 (36) 3124  
● Ouvert toute l'année  
● Adulte : 600 yens  
● Elève en école primaire et collège : 400 yens  
● Avril à octobre 9h00-18h00  
● Novembre à mars 9h00-17h00

**22 Temple Hida Kokubunji**  
飛騨国分寺  
5 min à pied de la gare  
● Tel 0577 (32) 1395  
● Jour de fermeture de l'établissement  
31 décembre au 1er janvier  
● Adulte : 300 yens  
● Elève en école primaire et collège : 250 yens  
● 9h00-16h00  
www3.ocn.ne.jp/~kokubun

**23 Musée d'histoire et d'art de Takayama**  
飛騨高山まちの博物館  
15 min à pied de la gare  
● Tel 0577 (32) 1205  
● Salle d'exposition : de 09h00 à 19h00  
● Jardin : de 07h00 à 21h00  
● \*Les horaires du jardin sont sujets à des modifications en fonction des conditions saisonnières.  
● Ouvert toute l'année  
● Gratuit

**24 Maison traditionnelle Matsumoto**  
松本家住宅  
20 minutes à pied de la gare  
● Tel 0577 (36) 5600  
● Fermée du lundi au vendredi et du 28 décembre au 4 janvier (sauf des jours fériés et pendant Le festival de Takayama)  
● Gratuit  
● De 9h00 à 16h30  
www.city.takayama.lg.jp/bunkazai/matsumoto

**25 Bain de pied Sakura**  
さくらの足湯  
10 min à pied de la gare  
● Tel 0577 (33) 5505  
● Ouvert toute l'année  
● Gratuit  
● De 7 h 00 à 22 h 00

**26 Bain de pied Hida Hanasato**  
飛騨花里の湯  
5 min à pied de la gare  
● Tel 0577 (37) 2230  
● Ouvert toute l'année  
● Gratuit  
● De 8 h 00 à 20 h 00

**27 Musée Hikaru**  
光記念館  
10 min en bus de la gare  
● Tel 0577 (34) 6511  
● Jour de fermeture de l'établissement  
Chaque mercredi et jeudi  
● Adulte : 300 yens Lycéen et étudiant : 700 yens Elève école primaire et collège : 300 yens  
● 9h00-17h00  
www.h-am.jp

**28 Musée à la mémoire de Ryū Tetsuya**  
竜鉄也顕彰館  
10 min en bus de la gare  
● Tel 0577 (35) 5603  
● Jour de fermeture de l'établissement  
Chaque mercredi  
● Gratuit  
● 11h00-15h00  
www.ryu-tetsuya.com

**29 Musée des Arts de Hida-Takayama**  
飛騨高山美術館  
10 min en bus de la gare  
● Tel 0577 (35) 3535  
● Pas de fermeture d'avril à décembre, de janvier à mars  
● Fermeture irrégulière  
● Adulte : 1,300 yens Lycéen et étudiant : 1,000 yens  
● Elève école primaire et collège : 800 yens  
● 9h00-17h00  
www.htm-museum.co.jp

**30 Village écologique des nounours de Hida-Takayama**  
飛騨高山デトリアエコビレッジ  
10 min en bus de la gare  
● Tel 0577 (37) 2525  
● Pas de fermeture d'avril à décembre, de janvier à mars  
● Fermeture irrégulière  
● Adulte:600 yens Lycéens : 500 yens  
● Elève en école primaire et collège 400 yens  
● 10h00-18h00  
www.teddyeco.jp

**31 Forêt des Sept Dieux de la Chance**  
飛騨開運乃森大七福神  
10 min en bus de la gare  
● Tel 0577 (33) 3317  
● Congés exceptionnels pendant saison d'hivers  
● Adultes, collégiens et lycéens : 500 yens  
● Écoliers : 100 yens  
● Mars-Novembre 8h00-17h00  
● Décembre-Février 8h30-17h00

**32 Musée de l'expérience des souvenirs de Hida-Takayama**  
飛騨高山思い出体験館  
9 min en bus de la gare  
● Tel 0577 (34) 4711  
● Jour de fermeture de l'établissement  
31 décembre  
● Gratuit (Pour menu d'essai 600yens)  
● 10h00-16h00  
www4.ocn.ne.jp/~omoide

**33 Village folklorique de Hida**  
飛騨の里  
9 min en bus de la gare  
● Tel 0577 (34) 4711  
● Ouvert toute l'année  
● Adulte : 700 yens  
● Elève en école primaire et collège 200 yens  
● 8h30-17h00  
www.hida.jp/hidanasato

**34 Forêt des écureuils, Parc naturel rural des Monts Hida**  
リスの森 飛騨山野草自然園  
20 min en bus de la gare  
● Tel 0577 (33) 9232  
● Jour de fermeture de l'établissement  
Tous les lundis (ouverture pendant jours fériés) et du 16 décembre au 14 mars  
● Adulte : 780 yens Elève en école primaire et collège 380 yens  
● 9h00-17h00

**35 Forêt du festival de Hida-Takayama**  
飛騨高山まつりの森  
17 min en bus de la gare  
● Tel 0577 (37) 1000  
● Ouvert toutes l'année  
● Musée de Takayama matsuuri : Adulte : 1000 yens Enfant : 600 yens  
● Musée des insectes : Adulte 600 yens Enfant : 400 yens  
● Passe pour les deux bâtiments: Adulte 1500 yens Enfant : 900 yens  
● 9h00-17h00  
www.togehida.co.jp

**36 Forêt de la cérémonie du thé**  
茶の湯の森  
17 min en bus de la gare  
● Musée Tel : 0577 (37) 1070  
● Salle du thé Tel : 0577 (37) 1080  
● Congés exceptionnels pendant saison d'hivers  
● Musée de l'eau chaude du thé : Adulte : 1000 yens Enfant : 600 yens  
● Musée de l'eau chaude du thé (démonstrateur oratoire du thé) : Adulte : 1800 yens Enfant : 1400 yens  
● Musée de l'eau chaude du thé (Maison de Takayama matsuuri) : Adulte : 1800 yens Enfant : 1000 yens  
● Musée du thé 10h00-16h30  
● Salle du thé 10h00-16h30  
www.nakada-net.jp/chanoyu

**37 Musée Hida**  
ミュージアム飛騨  
18 min en bus de la gare  
● Tel 0577 (37) 6111  
● Fermeture : tous les mardis et du 29 décembre au 3 janvier  
(Si le mardi est un jour férié, la fermeture a lieu le jour suivant)  
● Adultes : 500 yens  
● Écoliers et collégiens : 200 yens  
● De 10h00 à 18h00

**Banque Change 銀行・両替**

**A Banque Ogaki Kyōritsu** 大垣共済銀行  
Fermeture Samedi dimanche et jours fériés.  
Achat possible de devise et chèque de voyage : USD, EUR, AUD, CAD, GBP

**B 16 Banque** 十六銀行  
Fermeture Samedi dimanche et jours fériés.  
Achat possible de devise : USD, EUR, AUD, CAD, GBP, CHF, NZD, SEK, DKK, CNY, KRW, TWD, HKD, SGD, THB  
Chèque de voyage : USD, EUR, AUD, CAD, GBP, CHF

**Bureau de change / distributeur de billets**  
Vous pouvez retirer des Yen japonais avec votre carte de crédit.  
Horaires: 9:00-17:00, Fermé du 31 décembre au 3 janvier (Ouvert le samedi, dimanche et jours fériés)  
Cash:USD, EUR, AUD, CAD, GBP, CHF, NZD, SEK, DKK, CNY, KRW, TWD, HKD, SGD, THB, IDR, MYR, PHP, VND  
T/C n'est pas disponible.  
Les échanges de devises en espèces sont limités à ¥ 300,000 (Yen japonais en devises étrangères), ¥ 100,000 (devises étrangères en Yen japonais).

**C Banque Takayama Shinkin** 高山市信用金庫  
Fermeture Samedi dimanche et jours fériés.  
Cash: USD

**D Banque Hidashin** 飛騨信託組合  
Fermeture Samedi dimanche et jours fériés.  
Cash: USD

**E Bureau de poste de Takayama** 高山郵便局  
Fermeture Samedi dimanche et jours fériés  
Cash: USD, EUR, AUD, CAD, GBP, CHF, KRW

**A~E Emplacement indiqué sur le plan**

USD, CAD, NZD, EUR, GBP, SEK, AUD, CHF, DKK, CNY, KRW, TWD, HKD, SGD, THB, IDR, MYR, PHP, VND

Un chemin pour apprécier les beaux sites historiques de Takayama

**Circuit de promenade de Higashiyama (environs de Tera-machi)**

Les bases de la ville de Takayama ont été créées par les 107 années de gouvernement de six générations de Kanamori, dont le premier, Kanamori Nagachika, pacifia Hida sur ordre de Toyotomi Hideyoshi, à l'époque des provinces en guerre. Sur le modèle du quartier de Higashiyama à Kyoto, Nagachika édifia et transféra de nombreux temples au pied des collines qui se succèdent à l'est de Takayama. Le Circuit de promenade de Higashiyama est un itinéraire parcourant des biens culturels classés par la préfecture ou par la ville, parmi lesquels ces temples et sanctuaires, les tombes de personnages liés à Takayama situées dans les cimetières des temples, et d'autres richesses.

※Fuchi: Sentido, sabor.

Le temple Soyuji a été fondé en l'an 9 de l'ère Kanei (1632) par les frères Kanamori Shigeyori et Kanamori Shigekatsu (Sakyo), troisième génération de Kanamori, en tant que prière pour le salut de l'âme de leur père, Kanamori Arishige. Le temple compte beaucoup de biens culturels classés, parmi lesquels le pavillon principal, le beffroi, ainsi qu'un groupe de tombes de menuisiers d'art et la tombe des parents de Yamaoka Teshu. Dans le jardin qui s'étend du côté est de l'axe résidentielle du temple, les marchepieds de pierre, la maçonnerie de pierre près de la colline, les petits et moyens arbres taillés, et la composition de l'ensemble évoquent l'atmosphère des jardins des nobles seigneurs Kanamori, et transmettent la culture élégante et raffinée des guerriers de Takayama. Le jardin du Soyuji sera ouvert au public après l'achèvement des travaux paysagers de 2009. Le Circuit de promenade de Higashiyama est un itinéraire parcourant de nombreux biens culturels précieux. Pendant la visite, merci d'observer les règles de politesse.

**Contact en cas d'urgence 緊急時の連絡**

**Incident, accident Numéro direct 110** (Numéro vert)  
En cas de non urgence : 0577-32-0110

**Incendie, secours, premiers soins Numéro direct 119** (Numéro vert)  
**Information médicale d'urgence de Hida 0577-32-0119**  
Renseignement établissement médical d'urgence  
Renseignement consultation de nuit, jour férié

**Medical interpretation service over the phone (AMDA International Medical Information Center)**  
**03-5285-8089 06-4395-0555**

**Renseignement tourisme 観光の案内・合わせ**

**Office du tourisme de Hida-Takayama**  
TEL 0577-32-5328  
Devant la gare JR Takayama  
Avril à octobre 8h30-18h30  
Novembre à mars 8h30-17h00  
http://www.hida.jp

2017.5